



RESOLUTION ORDERING A JOINT RUN-OFF ELECTION TO BE HELD JUNE 10, 2023, FOR THE PURPOSE OF ELECTING A MEMBER TO THE BOARD OF TRUSTEES OF THE DALLAS INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT IN DISTRICT 2

Section I: WHEREAS, a Joint Run-Off Election is to be held in Dallas County on June 10, 2023, between the hours of 7 a.m. and 7 p.m., for the purpose of electing a member to the Board of Trustees of the Dallas Independent School District.

Upon election, the member shall qualify by taking the required Oath of Office.

Section II: On May 6, 2023, the Dallas Independent School District held a general election for district 2, 6, and 8 for the purpose of electing members to the Board of Trustees of the Dallas Independent School District.

In accordance with Sections 2.021 and 2.023 of the Texas Election Code, if no candidate receives a majority of the votes cast for that position, a **Joint Run-Off Election is authorized and is hereby scheduled for Saturday, June 10, 2023**, for district 2. The name of the candidate receiving the highest number of votes for that position in the May 6, 2023, election and the candidate receiving the second highest number of votes shall be placed on the ballot.

Section III: In accordance with Section 2.026, Notices of the Joint Run-Off Election shall be posted at the Linus D. Wright Dallas ISD Administration Building, 9400 N. Central Expressway, Dallas, Texas 75231, and a like-copy shall be published not later than the 15th day before Election Day in a newspaper of general circulation.

Section IV: Pursuant to Section 271.002 of the Texas Election Code, the Administrator overseeing the Office of Board Services is authorized and directed on behalf of the Board to coordinate the elections with the Dallas County Elections Department. Said Administrator of Board Services is generally authorized, empowered and directed to do each, every and all things necessary or desirable to carry out on behalf of this Board and the Dallas Independent School District the terms and provisions of this resolution and any applicable amendments thereto and to post such amendments as necessary in order to conduct the Joint Run-Off Election so ordered in the manner and mode provided by law to the end that the judgment and decision of the electoral may be fairly and accurately ascertained.

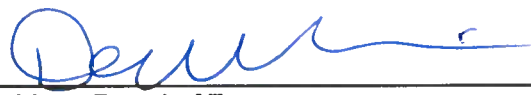


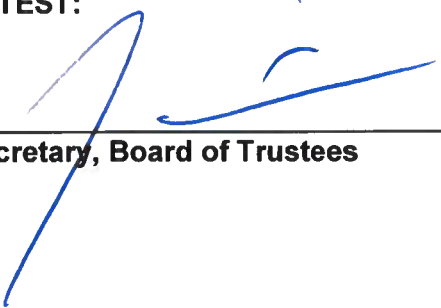
- Section V:** In accordance with Section 271.006 of the Texas Election Code, Michael Scarpello, Dallas County Elections Administrator, will serve as Early Voting Clerk. The Early Voting Clerk's mailing address is Dallas County Elections Department, 1520 Round Table Drive, Dallas, Texas 75247, phone number: 214-819-6300; email address: michael.scarpello@dallascounty.org; and website: <https://www.dallascountyvotes.org/>.
- Section VI:** In accordance with Section 85.004 of the Texas Election Code, both the election order and the election notice must state the location of the main early voting polling place. Early Voting by personal appearance will be conducted at Elections Training Warehouse, 1460 Round Table Drive Dallas, TX 75247.
- Section VII:** In accordance with Section 85.007 of the Texas Election Code the election order must state the regular dates and hours of early voting by personal appearance to include the dates and hours of any Saturday or Sunday early voting. The branch locations are open weekdays beginning Tuesday, May 30, 2023, through Friday, June 2, 2023, between 8 a.m. to 5 p.m.; Saturday, June 3, 2023, between 7 a.m. to 7 p.m.; Sunday, June 4, 2023, between 10 a.m. to 4 p.m.; Monday, June 5, 2023, and Tuesday, June 6, 2023 between 7 a.m. and 7 p.m.
- Section VIII:** Consistent with the Texas Election Code, Chapter 32, Subchapter C, all presiding judges and alternate judges, to be named by the Dallas Independent School District, will be qualified voters of the political subdivision in which they are named to serve for a single election to include the Runoff. Clerks appointed to serve must be qualified voters in the Dallas Independent School District. No person shall serve as a judge or clerk who is employed by a candidate, or who is related within the second degree either by affinity or consanguinity to any candidate whose name appears on the ballot in this election. No person who holds an elective public office shall serve as an election judge or clerk in this election.
- Section IX:** This run-off election shall be held by the presiding judges (or alternate judges) and by the clerks appointed by the Dallas Independent School District, in the manner prescribed by law, and the holding of said elections and the making of returns, and declaring of results thereof, shall be governed by the general laws of the State of Texas. All pertinent provisions of the Texas Election Code, as amended through the acts of the Legislature, shall govern, and the purpose of the Board in the adoption of this Resolution is to fully and strictly comply with all of the terms and provisions of said law and statutes.



Section X: Immediately after said election has been held, the officer holding the same shall make return of the results thereof, to the Administrator of Board Services of the Dallas Independent School District at the Turney W. Leonard Governance and Training Center, 5151 Samuell Blvd., Room 260, Dallas, Texas, 75228 and thereafter the Board of Trustees will canvass the votes and declare the results thereof as provided by law.

PASSED AND APPROVED May 17, 2023


1st Vice President, Board of Trustees

ATTEST:

Secretary, Board of Trustees



RESOLUCIÓN PARA CONVOCAR UNA SEGUNDA VUELTA ELECTORAL CONJUNTA QUE SE LLEVARÁ A CABO EL 10 DE JUNIO DE 2023, PARA ELEGIR A UN REPRESENTANTE DE LA JUNTA ESCOLAR DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE DALLAS PARA EL DISTRITO 2.

Sección I: **CONSIDERANDO QUE**, se llevará a cabo una segunda vuelta electoral conjunta, en el condado de Dallas, el 10 de junio de 2023, entre las 7 a.m. y las 7 p.m., para elegir a un representante de la Junta Escolar del Distrito Escolar Independiente de Dallas.

Una vez elegido, el representante deberá cumplir los requisitos necesarios para tomar el juramento obligatorio para la toma de posesión del puesto.

Sección II: El 6 de mayo de 2023, el Distrito Escolar Independiente de Dallas llevó a cabo una elección general para los distritos 2, 6 y 8 para elegir a los representantes de la Junta Escolar del Distrito Escolar Independiente de Dallas.

De conformidad con las Secciones 2.021 y 2.023 del Código Electoral de Texas, si ningún candidato recibe la mayoría de los votos emitidos para ese puesto, se autoriza **una segunda vuelta electoral conjunta, y, por la presente, se programa para el sábado, 10 de junio de 2023** para el distrito 2. El nombre del candidato que reciba el mayor número de votos para ese puesto en la elección del 6 de mayo de 2023, y el candidato que reciba el segundo mayor número de votos, serán incluidos en la boleta electoral.

Sección III: De conformidad con la Sección 2.026, las notificaciones de la segunda vuelta electoral conjunta se publicarán en el Edificio de Administración Linus D. Wright Dallas ISD, 9400 N. Central Expressway, Dallas, Texas 75231, y una copia similar se publicará dentro de los 15 días anteriores al día de la elección en un periódico de circulación general.

Sección IV: De conformidad con la Sección 271.002 del Código Electoral de Texas, el Administrador que supervisa la Oficina de Servicios de la Junta Escolar está autorizado y facultado para coordinar, en nombre de la Junta Escolar, las elecciones con el Departamento Electoral del Condado de Dallas. Dicho Administrador de Servicios de la Junta Escolar está ampliamente autorizado, facultado y designado para adoptar todas y cada una de las medidas necesarias o favorables para llevar a cabo, en nombre de esta Junta Escolar y del Distrito Escolar Independiente de Dallas, los términos y disposiciones de esta resolución y cualquier enmienda aplicable a la misma, y para publicar dichas enmiendas según sea necesario para llevar a cabo la Segunda Vuelta Electoral Conjunta ordenada conforme a lo estipulado por la ley, a efectos de que el dictamen y la decisión de la elección pueda determinarse de manera justa y precisa.



- Sección V:** En cumplimiento con la Sección 271.006 del Código Electoral de Texas, Michael Scarpello, Administrador Electoral del Condado de Dallas, actuará como Secretario de Votación Anticipada. La dirección postal del Secretario de Votación Anticipada es Dallas County Elections Department, 1520 Round Table Drive, Dallas, Texas 75247, Número de teléfono: 214-819-6300; Correo electrónico: michael.scarpello@dallascounty.org; Y sitio web: <https://www.dallascountyvotes.org/>.
- Sección VI:** En cumplimiento con la Sección 85.004 del Código Electoral de Texas, el decreto y la notificación electorales deben indicar el lugar del recinto principal de votación anticipada. La votación anticipada en persona se llevará a cabo en Elections Training Warehouse, 1460 Round Table Drive Dallas, TX 75247.
- Sección VII:** De conformidad con la Sección 85.007 del Código Electoral de Texas, se debe indicar en el decreto electoral las fechas y horarios regulares de votación anticipada en persona, incluyendo las fechas y horarios de cualquier votación anticipada en sábado o domingo. Las sucursales estarán abiertas entre semana desde el martes, 30 de mayo de 2023, hasta el viernes, 2 de junio de 2023, entre las 8 a.m. y las 5 p.m.; el sábado, 3 de junio de 2023, entre las 7 a.m. y las 7 p.m.; el domingo, 4 de junio de 2023, entre las 10 a.m. y las 4 p.m.; el lunes, 5 de junio de 2023, y el martes, 6 de junio de 2023, entre las 7 a.m. y las 7 p.m.
- Sección VIII:** De conformidad con el Código Electoral de Texas, Capítulo 32, Subcapítulo C, todos los jueces titulares y los jueces suplentes, a ser nombrados por el Distrito Escolar Independiente de Dallas, serán votantes que cumplan con los requisitos de la subdivisión política en la que son nombrados para desempeñar el cargo durante una sola elección que incluirá la segunda vuelta. Los secretarios nombrados en el desempeño de sus funciones deberán ser votantes calificados del Distrito Escolar Independiente de Dallas. Las personas que trabajen para un candidato, o que tengan parentesco dentro del segundo grado, ya sea por afinidad o consanguinidad, con cualquier candidato cuyo nombre aparezca en la boleta de esta elección, no podrán fungir como jueces o secretarios. Nadie que ocupe un cargo público electivo podrá fungir como juez o secretario electoral en esta elección.
- Sección IX:** Esta segunda vuelta electoral será llevada a cabo por los jueces titulares (o suplentes) y por los secretarios designados por el Distrito Escolar Independiente de Dallas, según lo estipula la ley, y la celebración de dichas elecciones y el cómputo de los resultados de estas se registrarán por las leyes generales del Estado de Texas. Todas las disposiciones correspondientes al Código Electoral de Texas, enmendado a través de las leyes de la Legislatura, prevalecerán, y el propósito de la Junta Escolar al adoptar esta Resolución es cumplir plena y estrictamente con todos los términos y disposiciones de dichas leyes y estatutos.



Sección X: Inmediatamente después de que se haya celebrado dicha elección, el funcionario que presidió deberá entregar los resultados de esta al Administrador de Servicios de la Junta Escolar del Distrito Escolar Independiente de Dallas en el Turney W. Leonard Governance and Training Center, 5151 Samuell Blvd., Room 260, Dallas, Texas, 75228, y acto seguido, la Junta Escolar hará el escrutinio de los votos y declarará los resultados de la misma según lo estipulado por la ley.

ADOPTADO Y APROBADO May 17, 2023

Dan M. [Signature]

1st Vice

Presidente de la Junta Escolar

ATESTIGUADO:

[Signature]
Secretario de la Junta Escolar



NGHỊ QUYẾT YÊU CẦU TỔ CHỨC CUỘC BẦU CỬ CHUNG CHUNG CUỘC VÀO NGÀY 10 THÁNG SÁU NĂM 2023 VỚI MỤC ĐÍCH BẦU RA MỘT THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG CHƯỜNG QUẢN KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP DALLAS TẠI PHÂN KHU 2

Phần I: **XÉT RÀNG**, một Cuộc Bầu Cử Chung Chung Cuộc sẽ được tổ chức tại Quận Dallas trong khoảng thời gian từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, ngày 10 tháng Sáu năm 2023, với mục đích bầu ra một thành viên Hội Đồng Chương Quản của Khu Học Chánh Độc Lập Dallas.

Sau khi bầu cử, thành viên sẽ đủ điều kiện khi tuyên thệ nhậm chức theo yêu cầu.

Phần II: Vào ngày 6 tháng Năm năm 2023, Khu Học Chánh Độc Lập Dallas đã tổ chức cuộc tổng tuyển cử cho phân khu 2, 6 và 8 với mục đích bầu ra các thành viên Hội Đồng Chương Quản của Khu Học Chánh Độc Lập Dallas.

Theo Mục 2.021 và 2.023, Bộ Luật Bầu Cử Texas, nếu không ứng viên nào nhận được đa số phiếu bầu cho vị trí đó, một Cuộc Bầu Cử Chung Chung Cuộc sẽ được tổ chức và theo đây được ấn định diễn ra vào thứ Bảy, ngày 10 tháng Sáu năm 2023 cho phân khu 2. Ứng viên nhận được số phiếu bầu cao nhất cho vị trí đó trong cuộc bầu cử ngày 6 tháng Năm năm 2023 và ứng viên nhận được số phiếu bầu cao thứ hai sẽ được ghi tên trên lá phiếu.

Phần III: Theo Mục 2.026, Thông Báo về Cuộc Bầu Cử Chung Chung Cuộc sẽ được niêm yết tại Tòa Hành Chính, Khu Học Chánh Độc Lập Linus D. Wright Dallas, 9400 N. Central Expressway, Dallas, Texas 75231, bản sao tương tự sẽ được công bố trước ngày thứ 15 trước Ngày Bầu Cử trên một tờ báo được phát hành rộng rãi.

Phần IV: Theo Mục 271.002 của Bộ Luật Bầu Cử Texas, Quản Trị Viên giám sát Văn Phòng Hội Đồng Chương Quản được ủy quyền và chỉ đạo để thay mặt Hội Đồng cùng với Phòng Bầu Cử Quận Dallas điều phối các Cuộc Bầu Cử. Quản Trị Viên Văn Phòng Hội Đồng nói trên được ủy quyền chung, được trao quyền và chỉ đạo để thực hiện từng, mọi và tất cả những công việc cần thiết hoặc mong muốn để thay mặt Hội Đồng và Khu Học Chánh Độc Lập Dallas thực thi các điều khoản và quy định của nghị quyết này cũng như mọi sửa đổi hiện hành theo đó và công bố các sửa đổi đó nếu cần thiết để tiến hành Cuộc Bầu Cử Chung Chung Cuộc theo yêu cầu và phương thức được luật quy định với mục đích cuối cùng là xác định một cách công bằng và chính xác phán quyết và quyết định của cử tri.

Phần V: Theo Mục 271.006 của Bộ Luật Bầu Cử Texas, Michael Scarpello, Quản Trị Viên Bầu Cử Quận Dallas, sẽ giữ vai trò Thư Ký Bỏ Phiếu Sớm. Địa chỉ bưu chính của Thư Ký Bỏ Phiếu Sớm là Ban Bầu Cử Quận Dallas, 1520 Round Table Drive, Dallas, Texas 75247, số điện thoại: 214-819-6300; địa chỉ email: michael.scarpello@dallascounty.org; và trang web: <https://www.dallascountyvotes.org/>.



Phần VI: Theo Mục 85.004 của Bộ Luật Bầu Cử Texas, cả lệnh bầu cử và thông báo bầu cử đều phải nêu rõ vị trí của địa điểm bỏ phiếu sớm chính. Bỏ Phiếu Sớm trực tiếp sẽ diễn ra tại Elements Training Warehouse, 1460 Round Table Drive Dallas, TX 75247.

Phần VII: Theo Mục 85.007 của Bộ Luật Bầu Cử Texas, lệnh bầu cử phải nêu rõ ngày giờ thông thường tiếp nhận bỏ phiếu sớm trực tiếp, trong đó phải nêu rõ ngày giờ của các cuộc bỏ phiếu sớm vào thứ Bảy hoặc Chủ Nhật. Các địa điểm chi nhánh mở cửa các ngày trong tuần bắt đầu từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ thứ Ba, ngày 30 tháng Năm năm 2023 đến thứ Sáu, ngày 2 tháng Sáu năm 2023; từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, thứ Bảy, ngày 3 tháng Sáu năm 2023; từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều, Chủ nhật, ngày 4 tháng Sáu năm 2023; từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, thứ Hai, ngày 5 tháng Sáu năm 2023 và thứ Ba, ngày 6 tháng Sáu năm 2023.

Phần VIII: Theo Tiểu Chương C, Chương 32, Bộ Luật Bầu Cử Texas, tất cả các trọng tài chủ tọa và trọng tài dự khuyết, do Khu Học Chánh Độc Lập Dallas chỉ định, sẽ là những cử tri đủ điều kiện của phân khu chính trị mà họ được chỉ định phục vụ cho một Cuộc Bầu Cử duy nhất bao gồm Cuộc Bầu Cử Chung Cuộc. Các thư ký được chỉ định phục vụ phải là các cử tri đủ điều kiện tại Khu Học Chánh Dallas. Người giữ vai trò trọng tài hoặc thư ký không thể là người đang được tuyển dụng bởi một ứng viên hoặc là người có quan hệ họ hàng hoặc huyết thống cấp độ hai với ứng viên có tên trên lá phiếu trong Cuộc Bầu Cử này. Người đang nắm giữ chức vụ công do dân cử không thể giữ vai trò trọng tài hoặc thư ký bầu cử trong Cuộc Bầu Cử này.

Mục IX: Cuộc bầu cử chung cuộc này sẽ do trọng tài chủ tọa (hoặc các trọng tài dự khuyết) và thư ký được Khu Học Chánh Độc Lập Dallas chỉ định tổ chức, phù hợp với quy định của pháp luật, và việc tổ chức các cuộc bầu cử nói trên cũng như công tác kiểm đếm phiếu bầu và tuyên bố kết quả bỏ phiếu phải tuân thủ các luật chung của Bang Texas. Tất cả các quy định thích hợp của Bộ Luật Bầu Cử Texas, như được sửa đổi thông qua các đạo luật của Cơ Quan Lập Pháp, sẽ chi phối và mục đích của Hội Đồng khi thông qua Nghị Quyết này là tuân thủ đầy đủ và nghiêm ngặt tất cả các điều khoản và quy định của luật và đạo luật nói trên.

Phần X: Ngay sau khi cuộc bầu cử nói trên được tổ chức, viên chức nắm giữ vai trò trên sẽ gửi lại kết quả của Cuộc Bầu Cử đó cho Quản Trị Viên Hội Đồng của Khu Học Chánh Độc Lập Dallas ở địa chỉ Trung Tâm Đào Tạo và Quản Trị Turney W. Leonard, 5151 Samuell Blvd., Phòng 260, Dallas, Texas, 75228, và sau đó, Hội Đồng Chương Quản sẽ kiểm phiếu và công bố kết quả theo quy định của pháp luật.

ĐƯỢC THÔNG QUA VÀ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT May 17, 2023



Chủ tịch, Hội Đồng Chương Quản

CHỨNG THỰC:



Thư Ký, Hội Đồng Chương Quản